

PP5150

**INSTRUCCIONES DE USO
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUÇÕES DE USO
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
إرشادات التشغيل**

**ES
GB
FR
PT
HU
AR**

ufesa
estás en casa

BSH Electrodomésticos España, S.A.
CIF A 28.893550
C/ Itaria, n.º 1, 31.620 HUARTE (Navarra)
España

49-12

100% recycled paper



ESPAÑOL

Indicaciones de seguridad

Por favor, lea atentamente las Instrucciones de uso y después guárdelas a mano! No olvide adjuntar estas instrucciones si entrega el aparato a otra persona.

Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales equiparables a los domésticos. El uso en entornos equiparables a los domésticos comprende, p.ej. su utilización en salas para empleados de tiendas, oficinas, entornos rurales y otros entornos industriales, así como su utilización por huéspedes de pensiones, pequeños hoteles y alojamientos similares.

⚠ Peligro de electrocución y de incendio!

Conectar y utilizar el aparato sólo según los datos de la placa de características.

El aparato no debe ser manejado por niños menores de ocho años.

Estos aparatos pueden ser manejados por niños de ocho o más años y por personas con facultades

físicas, sensoriales o mentales disminuidas o bien con falta de experiencia y / o de conocimientos si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y si han comprendido los peligros que se pueden derivar de su manejo. Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin la debida vigilancia.

Utilícelo sólo si el cable de alimentación y el propio aparato están exentos de daños.

Desenchufar la clavija después de cada uso o en caso de fallo.

Para evitar riesgos, el aparato sólo debe ser reparado (p.ej. cambio de un cable de alimentación dañado) por nuestro servicio de asistencia técnica.

El cable de alimentación no debe

- ponerse en contacto con piezas calientes;
- pasarse sobre bordes afilados;
- usarse para el transporte.

appliance on artificial hair. Place the appliance on heat-resistant surfaces only. Avoid any skin contact.

Do not use near water contained in bath tubs, sinks or other containers.

⚠ Risk of fatal injury!

Never allow the appliance to come into contact with water.

Even an appliance that has been switched off poses a danger; therefore unplug the appliance after every use or when interrupted in its use.

Installing a ground fault circuit interrupter up to 30 mA in the house offers additional protection. Please consult an electrician.

⚠ Risk of suffocation!

Do not allow children to play with packaging material.

PARTS AND OPERATING CONTROLS

- a.ON/OFF switch
- b.▲▼ buttons for temperature control
- c.LCD screen
- d.Housing
- e.Ceramic-coated heating plates
- f.Ionization hole
- g.Sliding button for locking

CERAMIC COATING

The heating plates have a ceramic

coating. This produces a smooth, even surface. The advantages of this coating are:

- It improves the sliding action across the hair.

- The plates heat up much faster and stay at a constant temperature suitable for hairstyling.

OPERATION

Place the hair straightener on a flat, heat-resistant surface and plug it in.

To switch the power, hold down the ON/OFF switch at least 2 seconds (Fig. 2).

The standard temperature of the appliance is 130°C, "Ready" is flashing when the temperature is not ready.

As soon as the set temperature is reached, "Ready" stops flashing (Fig. 3). You can now start straightening your hair.

When you have finished straightening your hair, switch the appliance off by using the ON/OFF switch, unplug it and let the appliance to cool down before storing.

SETTING THE TEMPERATURE

By pressing ▲ or ▼ you can change the standard temperature in 10°C steps from 130-230°C. The current temperature is indicated by the numeral on the LCD (Fig. 4).

If the temperature falls momentarily during use, the appliance will heat back up again ("Ready" flashes).

When pressing ▲ button and hold it for 2 seconds, the present setting will be jumped to the highest setting (Fig. 5).

NOTE: If you switch the appliance off and then on again, the temperature defaults to 130°C.

Straightening Function

Heat treatment should only be applied to healthy hair. It is not recommended for weak hair or hair that has been recently bleached, as this may have weakened it.

Use the hair straightener only on dry hair. Unlock both heating plates, set slide lock (Fig. 1).

Once the hair straightener has reached the set temperature, divide the hair

into strands, select one strand of hair and place it between the plates.

Hold the plates closed for a few seconds, floating plate can help the hair full contact with the plate, pulling downward from the roots to the tip in a single even movement the strand of hair should be kept straight when doing this to prevent it from becoming wavy. It may be necessary to repeat this procedure two or three times on medium-length or long hair (Fig. 6).

When somebody else is helping you with the straightening, the wide support area will help them to keep the plates closed.

Repeat the process with the rest of the hair, working strand by strand.

NOTE: Never leave in one place longer than 2 seconds.

KEY LOCK FUNCTION

Press ▼ button and hold it for 2 seconds to put into the key lock mode. Then ▲ or ▼ button will be locked and the LCD will appear a lock symbol (Fig. 7). This function can help you to lock the setting as you want.

Then press ▼ button and hold it for 2 seconds to release. The ▲ or ▼ button will be re-active and the lock symbol will be disappeared on the LCD.

NOTE: Key lock function will not influence the ON/OFF switch.

AUTOMATIC SWITCH OFF

This hair straightener has an automatic switch off safety feature. After approx 60 minutes the appliance automatically switches off completely.

To reactivate the appliance, you can:

- Switch it off and on again with the ON/OFF switch.

- Unplug the appliance and plug it again.

Maintenance and Cleaning

Disconnect the mains plug before cleaning and storing.

Once you have finished, switch off the appliance, unplug it and let it cool down.

Make sure that the plates are completely cold before cleaning the appliance. Wipe the outer casing down with a dry cloth. The plates can be cleaned with a slightly dampened cloth to remove the remains of any hairdressing products.

Never immerse the appliance into water. Do not use a steam cleaner.

Use the Lock/Unlock to close two plates. Do not store the appliance away if it is still hot.

ADVICE ON DISPOSAL:

Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

FRANÇAIS

Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver ! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre.

Le ion generator can be used with any heat setting when the appliance is switched (Fig. 8).

Cet équipement est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas à une utilisation professionnelle. Les utilisations de type domestique englobent par exemple le fonctionnement de la machine dans la salle de repos dédiée au personnel des boutiques, bureaux, entreprises agricoles ou artisanales, ainsi que l'utilisation par les clients des pensions, petits hôtels et unités d'habitations similaires.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien

incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne l'utiliser que lorsque le cordon et l'appareil ne présentent aucun dommage.

Retirer la fiche après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.

Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé

ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éliminer tout danger.

Ne pas mettre le cordon

- en contact avec des pièces brûlantes ;

- ne pas la faire glisser sur une arête vive ;

- ne pas l'utiliser comme poignée.

L'élément chauffant devient brûlant. Ne saisir l'appareil

que par la poignée. N'utiliser que sur des cheveux sèches,

et en aucun cas sur des cheveux artificiels.

Ne poser l'appareil que sur

des surfaces non sensibles

à la chaleur.

Eviter tout contact avec la peau.

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Informese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

función de seguridad de apagado automático. Después de aproximadamente 60 minutos, el aparato se apaga de manera automática.

Para reactivar el aparato, usted puede:

- Apáguelo y enciéndalo de nuevo con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF).

- Desenchufe el aparato y vuelva a enchufarlo.

IONIZACIÓN

Esta plancha de pelo contiene un generador de iones. Los iones son particulares con carga eléctrica natural.

La función de ionización reduce la estática de su cabello, para hacerlo más lacio, suave y brillante.

El generador de iones podrá usarse con cualquier configuración de calor cuando la unidad esté encendida (Fig. 8).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desconectar de la red antes de la limpieza y del almacenamiento.

Una vez haya finalizado, apague el aparato y déjelo enfriar.

Antes de limpiarla, compruebe que la plancha esté completamente fría.

Limpie la carcasa exterior con un paño seco. Las placas pueden limpiarse con un paño ligeramente humedecido para eliminar los restos de los productos de peluquería.

No introduzca este aparato en agua. No utilice una limpiadora a presión.

Utilice el botón de Bloqueo/Desbloqueo para cerrar las dos placas. No guarde el aparato hasta que se haya enfriado.

ADVERTENCIAS DE DEPOSICIÓN / ELIMINACIÓN:

Para su transporte, nuestras mercancías cuentan con un embalaje optimizado. Este consiste -por principio- en materiales no contaminantes que deberían ser entregados como materia prima secundaria al servicio local de eliminación de basuras.

NOTA: La función de bloqueo no influirá el interruptor de encendido / apagado (ON/OFF).

APAGADO AUTOMÁTICO

Esta plancha de pelo incluye una

used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and / or knowledge if they are supervised or have been given instruction in the safe use of the appliance and have understood the dangers involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

Do not use if the power cord or appliance show any signs of damage.

Unplug after every use or if defective.

To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged cord, must only be carried out by our customer service personnel.

The power cord

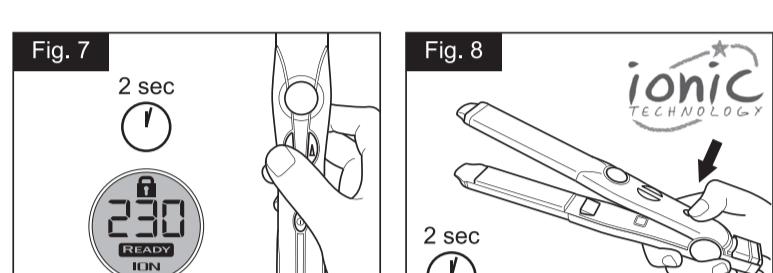
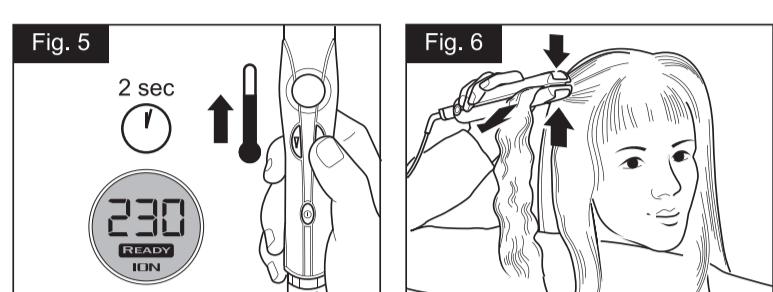
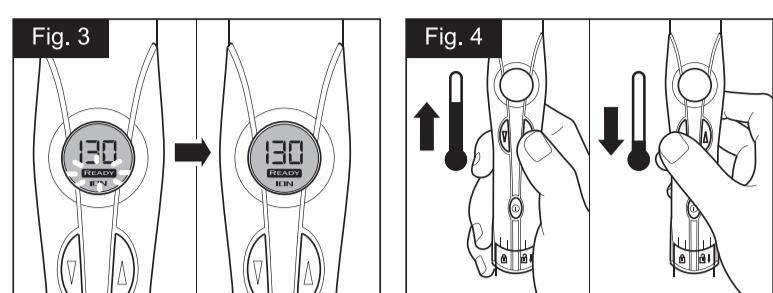
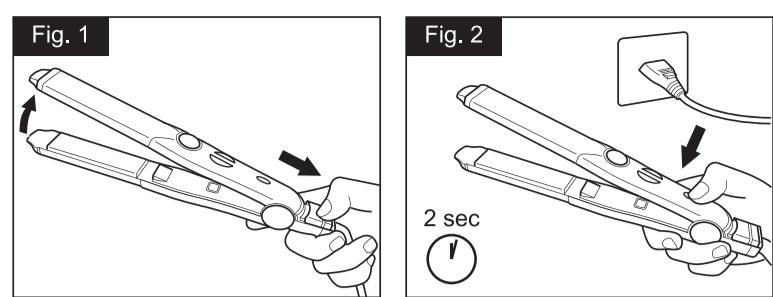
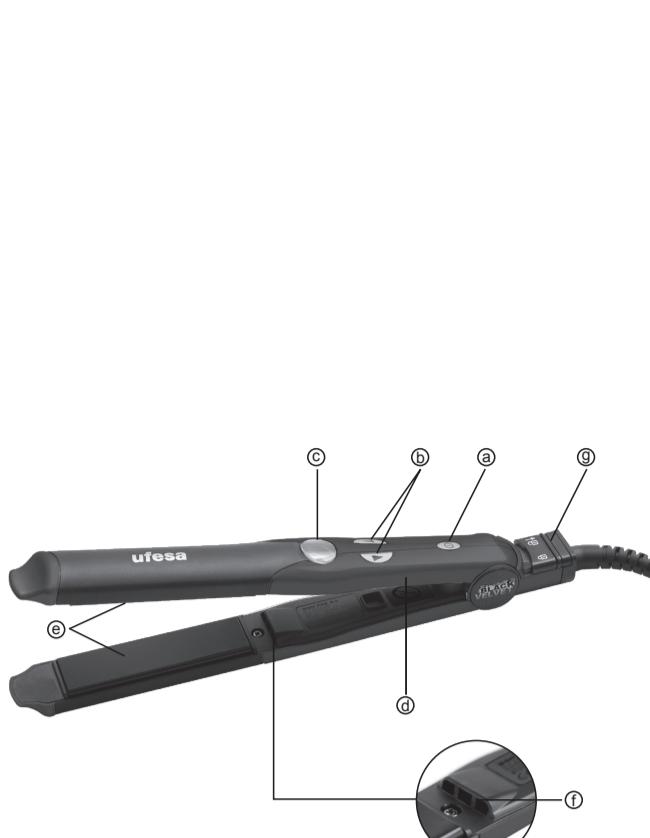
- must not touch hot parts;
- must not be pulled over sharp edges;
- must not be used as a carrying handle.

The heating element will become hot. Hold the appliance only by its handle. Only use on dry hair; under no circumstances use the

cheveux.

- Les plaques se réchauffent beaucoup plus rapidement et conservent une température constante adaptée à chaque coiffage.

FONCTIONNEMENT



o aparelho apenas na sua pega. Utilizar o aparelho apenas com cabelo seco e nunca com cabelo artificial.

Pousar o aparelho apenas sobre superfícies resistentes ao calor.

Evitar o contacto com a pele.

Não utilizar na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água!

⚠ Perigo de morte!

Nunca colocar o aparelho em contacto com a água. É perigoso mesmo com o aparelho desligado, por isso, depois de usar, desligar a ficha. A instalação de uma protecção térmica até 30 mA oferece mais segurança à instalação. Para mais informações, consulte um técnico electricista.

⚠ Risco de sufoco!

Não permitir a crianças brincar com o material de embalagem.

COMPONENTES E ELEMENTOS DE COMANDO

- a. Interruptor de ligar / desligar
- b. Botões ▲/▼ para o controlo da temperatura
- c. Tela LCD
- d. Estrutura
- e. Placas com revestimento cerâmico

odperce a lemezeket, lefelé húzva a hajtótól a végükig egyenleten egyszerűen mozgatják, miközben a simítólemez segít abban, hogy a haj teljesen rásimuljon a lemezre. A hajtásnak közben egynemű két tartani, hogy ne hullámódjon be. Képzőfösszű vagy hosszú hajon lehet, hogy készter vagy hármosztor is meg a készülékkel az eljárást (6. ábra).

A valaki más segít a hajvasálsában, a széles tartórész elősegíti majd a lemezek zárványálatát.

Ismételje meg a folyamatot a haj többi részén is, tiszenkezzen dolgozza.

MEGJEGYZÉS: 9 mp-nél hosszabb ideig, ne hagyja egy helyen.

BILLENTÝÚZÁR FUNKCIÓ

Nyomja le és tartsa 2 mp-ig lenyomva a ▲ gombot a billentyüzér módba változtatására, amelyben a ▲ vagy ▼ gomb zárolva lesz és az LCD kijelzőn megjelenik a zárolás jele (7. ábra). Ez a funkció segíti abban, hogy a kívánt módon zárolja a bedállítást.

A zárolás feloldására nyomja meg a ▼ gombot a billentyüzér módba változtatására, amelyben a ▲ vagy ▼ gomb zárolva lesz és az LCD kijelzőn megjelenik a zárolás jele (7. ábra).

MEGJEGYZÉS: A billentyüzér funkciót nem befolyásolja az ON/OFF kapcsoló.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A hajvasaló van egy automatikus kikapcsoló biztonsági funkciója. Kb. 60 perc múlva a készülék automatikusan, teljes mértékben kikapcsol.

A készülék a következő módokon aktíválik:

- Kapcsolja ki, majd be az ON/OFF (ki/be) kapcsológombokkal.
- Csatlakoztassa le, majd újra vissza a készüléket.

IONIZÁCIÓ

A hajvasaló egy iongenerátorral tölthető. Az ionok elektromos töltésű részecskék.

Az ionizációs funkció csökkeneti a haj elektrosztatikus töltését, és ezáltal puhaabbá és csillagobóbb teszi a hajat.

A készülék bekapsolásakor, az ionge-

uma descoloração que os possa ter debilitado.

Utilize o ferro só com o cabelo seco. Desbloqueie as placas; deslize o botão (Fig. 1).

Uma vez que o aparelho tenha alcançado a temperatura ajustada, divida o cabelo em mechas, seleccione-a entre as chapas. Segure as chapas fechadas por alguns segundos, movimentar a chapas pode ajudar o cabelo ter maior contato com a mesma, puxa para baixo, das raizes até as pontas, em um único movimento os fios de cabelos devem ser mantidos esticados quando fizer esse movimento para prevenir que o mesmo fique ondulado. Pode ser necessário repetir este procedimento duas ou três vezes com cabelos de comprimento médio ou longo (Fig. 6).

Quando tiver a ajuda de outra pessoa a ampla superfície de apoio ajudará a manter as placas fechadas.

Repetir o processo com os restantes cabelos, trabalhando madeixa a madeixa.

NOTA: Nunca deixe a chapas no mesmo lugar por mais de 2 segundos.

FUNCÇÃO DE TRAVAMENTO

Pressione o botão ▼ e segure-o por 2 segundos para seleccionar o modo travamento e no monitor aparecerá um símbolo de trava (Fig. 7). Esta função pode ajudá-lo a travar os ajustes como desejar.

Para liberar o travamento, pressione o botão ▼ e segure por 2 segundos. O botão ▲ ou ▼ será activado novamente e o símbolo de trava desaparecerá do monitor.

NOTA: A função de travamento não influenciará a chave ON/OFF.

ADVERTÊNCIAS DE DEPOSIÇÃO / ELIMINAÇÃO:

Para o seu transporte, as nossas mercadorias contêm com uma embalagem optimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que deveriam ser entregues como matéria prima secundária ao serviço local de eliminação de lixos.

Eliminar a embalagem de forma ecológica. Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Este aparelho para deixar os cabelos lisos tem uma função de desligamento automático. Após 60 minutos aproximadamente o aparelho desliga-se automaticamente.

Para reactivar o aparelho, pode-se:

- Desligue e ligue com o interruptor LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF).
- Desconectar o aparelho da tomada e

conectá-lo novamente.

IONIZAÇÃO

Este aparelho possui um gerador de iões, iões são partículas que possuem cargas eléctricas naturalmente.

A função de ionização reduz a estática do seu cabelo, o que ajuda a deixá-lo mais liso, macio e brilhante.

O gerador de ión pode ser usado com qualquer ajuste de temperatura quando o aparelho for ligado (Fig. 8).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar e acondicionar, desligar a ficha da tomada.

Quando terminar, desligue o aparelho, desconecte-o da tomada e deixe-o esfriar.

Antes de limpar, verifique se o aparelho está completamente frio. Limpe a estrutura exterior com um pano seco.

As placas podem ser limpas com um pano ligeiramente humedecido para eliminar os restos dos produtos de cabeleireiro.

Elimine o excesso de líquido com um pano seco.

Repetir o processo com as restantes

cabelos, trabalhando madeixa a madeixa.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar a estrutura exterior,

utilize um pano seco.

NOTA: Nunca use álcool ou solventes.

Para limpar as placas, utilize um pano

seco e limpo.

NOTA